

SÜMEGE ÉS VIDÉKE

Megjelenik minden vasárnap.

<p>Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sümege, Horvát Gábor könyvkereskedésében.</p>	<p>Előfizetési árak: Egész évre 8 K, félévre 4 K, negyedévre 2 K. — Egyes szám ára 20 fillér.</p>	<p>Hirdetések egység szerint. A nyílt tér sora 1 korona</p>
--	--	--

A községi gyűlések ideje.

Régebben úgy volt, hogy a községi gyűléseket vasárnap pont 10 órakor tartották. A nagy mise után. Ez nem tetszett a kereskedő képviselőknek. Jogosan. Azt mondták: — Pont 10 órakor zárunk, lehetetlen tehát a gyűlésen pontosan megjelennünk. Megszívlelte az egyik gyűlés ezt s eltolta a gyűlések idejét fél 11-re.

Néhány év óta ekkor tartották a gyűléseket.

A múlt gyűlésen azután sokalták a fölvetett tárgyakat a másfél órára (mert délben a községi képviselőknél is találunk), sok is volt, most is, máskor is, hát úgy határoztak: a gyűlések ezután 9 órakor lesznek.

Hát ezt a határozatot nem kell végrehajtani. Elég határozat marad végrehajthatatlan, eggyel több vagy kevesebb: nem számít.

A vasárnapi nagymisek pontban 9 órakor kezdődnek. Az talán még sem járja, hogy mikor megkondulnak a misére hívó harangok, ugyanakkor a városházán a tanácssteremben elhangozzék a községi bíró szava: — Uraim, a gyűlést megnyitom. Nem járja, mikor a község népe a templomban Istenhez fohászkodik, hogy ugyanakkor a tanácssteremben munkához lásson a község képviselőtestülete. Mert az a községi tanácskozás bizony munka. Sokszor az indulatok föltámadtán zaj, láрма és pörlekedés is. Nem való ez arra az időre, mikor a templomban miséz a pap, bűg az orgona s a község népének zsolozsmája emelkedik az égnek, áldást köszönve, áldást kérve.

Példa szempontjából sem való. A községi képviselők nem mutathatnak ilyen példát a község népének a vasárnap megszentelésében.

Egyik szomszéd járás főszolgabírája egyszerűen eltiltotta községeinek, hogy vasárnapi nap gyűlést tartsanak. Cser-tán Károly alispán korában szigorúan elrendelte, hogy a községek tisztviselői vasárnap a népnek csakis az elo-

dázhatatlan ügyeit fogadják el, mise tartama alatt pedig ezeket se. Sümege képviselőtestülete pedig elhatározta, hogy vasárnap a nagymise alatt gyűlést tart.

Tessék meghinni, nem istentagadásból történt ez! Hisz a képviselők egy része eddig az istenházából ment a község házába gyűlésre. Egyszerűen ötletszerű meggondolatlan határozat volt.

De nemcsak vallási, más szempontból sem jó ez a határozat.

A kereskedők elfoglaltságát már említettük, tehát nem ismétljük. De ott vannak a földmives tagok. Ezek legszorgalmasabb látogatói a gyűléseknek. Nélkülök egyre-másra teljesen határozatképtelenek volnának a gyűlések. Hát ezek a képviselők bizonyosan ezután is elmennek 9 órakor a misére, nem mulasztják el emiatt vallásos kötelességüket, inkább elmulasztják képviselői kötelességüket, ha már a kettő közül az egyiket mulasztaniok kell.

Mire volt jó őket ilyen kötelességösszeütközésbe juttatni!

Ha pedig ezek nem jelennek meg a gyűlésen, hát akkor egyszerűen nem igen lesz gyűlés.

Igy azután avval a határozattal kiöntötték a mosdóvízzel a gyereket is.

Mi szükség volt hát arra a határozatra? Semmi. Mert célját veszti.

Megjegyezzük, hogy Németh János plébános azon a gyűlésen nem volt ott, különben bizonyosan megakasztotta volna.

Jó lesz azt a határozatot visszamódosítani.

Más orvossága van annak, ha sok a tárgy. Tartsanak több gyűlést, kevesebb tárggyal. Sőt igen fontos tárgyat, — mondjunk példát is — mint a községi takarékpénztár ügye, egymagát tüzzék ki egy gyűlés tárggyal.

Ekkor megvitathatják az ügyet minden oldalról, kellő alaposággal és higgadtsággal, mert nem ül ott a lelkeken az a gondolat, hogy az ügyek halmaza vár még elintézésre.

Ajánljuk az elmondottakat elsöben az elüljáróság figyelmébe. Tárgyalja meg a gyűlések tartásának idejét s lépjen javaslattal a képviselőtestület elé.

Ismételjük: a 9 órás gyűlések nem maradhatnak meg. Ha megmaradnak, azt hisszük, Sümege talán maga lesz az egyetlen község az egész országban, amelyik éppen a mise alatt hányja-veti meg a község és a lakosság ügyeit-bajait.

A lesenceistvándi népvándorlaskori temető.

A Lesence völgye egyike a legérdekesebb österületeknek, hol a nomád életet élt és lakók föllelték az ősfoglalkozás valamennyi szükségletének kellékeit. Az akkori nagyobb kiterjedésű Lesence patak partján dus legelők voltak, körülveve őserdővel. Az őserdő vadja, a közvellen közelben fekvő nagy kiterjedésű Balatonhala adta az ős lakók fő táplálékát. Oly nagy volt a Balaton halbősége az ős korban, hogy a cölöpviskó csapó ajtaján leeresztett vesszőkosár szüntől megtehallal. A vad üzése pedig épp oly kedves foglalkozása volt a Kr. előtt 3000 évvel itt élt árja törzseknek, mint később a bronzkori műveltséget 2000 évvel meghonosító szumiroknak*).

A Lesence völgye a legrégebb kortól kezdve lakott terület volt, mert útjába esett a Kis-ázsian át kelet felől jövő, a Duna mentén fölfelé vándorló néparadatoknak. A szumirokat követték az illirek, majd a kelták, kik vas karddal a kezükben, uraivá lettek a szépen virágzó bronzkori telepeknek.

Minden új nép áradat új műveltséget hozott hazánkba. A bronzkori műveltség vívmánya a hullaégetés, az urnában való temetkezés. Az illirek és kelták már ismét verem sírokban temetkeztek, edényeiket azonban finoman iszapolt agyagból már korongon készítették. A vaskor műveltségének vívmánya, az öltöny össze tűzését ügyetlenül szolgáló nagy bronz tűk kiküszöbölése, azok nyomába lépett a melltűk (fibulák) számos változata, mely a haladás lépcsőin eljutott a Kr. utáni első századokban használt pompás zomán-cos fibulákig.

A Krisztus után első évtizedekben a római katonai civilizáció igába verte Sümege vidé-

* E korból eredő bronz kincslet a múlt év őszén került elő Uza völgyében a Lesence patak medréből, melyet Uza ura, Esterházy Pál v. b. t. t. kftügyi osztályfőnök a sümegei múzeumnak ajándékozott.

155 forint egy teljes keményfa háló-szoba!!
márvány, csiszolt tükör és majolikával.

Nagy választék

u legdivatosabb kivitellű és a legegyszerűbb háló- és ebédlő-berendezésekből, valamint mindennemű kárpitozott butorokból u. m.: angol bőr-butorok, szalon garnitúrák, diványok és matracokból.

Eladás részletfizetésre is előnyös föltételekkel.

BALÁZSY K.

KÁRPITOS ÉS BUTORKERESKEDŐ

Nagykanizsa,

OLCSÓ ÁRAK.
Pontos kiszolgálás.

CSENGERI-ÚT 3.
(takarékpénztár épület)

kefnek kelta telepeit. A katonai invázió erőszakos kezének nyomát megtalálhatjuk a somlyói, csabrendeki, pusztadörögdi, sümegi, (Berkímalom), csehi, (keszthely-kúti), somogyszalacsikai, tapolcai (avardombi), a lesencetomaji három évtizedes munkával feltárt és ismertetett romanizált kelta telepeken.

A tultengésben szenvedő római hatalmat és magas katonai műveltséget elsöpörték a népvándorlás korának hatalmas néparadatai. Az alacsonyabb műveltségi fokon álló vándor hordák urai lettek a romhalmazzá döntött római tábor helyeknek. A népvándorlás korának emléke a dobogói visi góthok temetője, melynek 3000 sírját korán elhalt tudósunk, Lipp Vilmos dr. tárta fel. E nagy temető párja a lesenceistváni népvándorláskori temető. E másfél ezeréves temető nyugoti szárnyának feltárását a mult napokban fejeztem be. Ezt szándékozom ismertetni e rövid tájékoztató bekezdés kapcsán olvasóimmal.

A temető Péczér Nándor tulajdona. Mintegy 2 holdnyi területen fekszik, a szilasi dűlő kelet felé lejtő magaslátán. A temető nyugati szárnya adta az első sírt, melynek melléklete jellegzetes népvándorláskori sarkantyúpár és kardot helyettesítő nagy kés volt. A sírok alig 1 és fél láb mélységből kerültek elő, sűrűen 1 $\frac{1}{2}$ —2 méter távolságban. A felbontott 34 sír közül harminckettő férfi sír volt, 1—1 asszonynak és leánynak a sírja. A sírok mindegyike tartalmazott valami mellékletet. A harcosok sírjában derék táján sohasem hiányzott a kisebb vagy nagyobb kés és a kelet felé álló jobb lábfej végén a szépen díszített bögre. Ezek nagyrésze korongon készült fekete grafitból valók. Egy harcos kése mellett ott feküdt a finom szemcsés fenékö is, míg a másikban tűzverő acél, két tűzkövel. Az edények részben körös, de leginkább a népvándorláskorát jellemző hullámvonalas díszítésűek voltak.

A fiatal leány sírja piros mázos díszített bögrén kívül finom művi ezüst függőt adott. Az asszony sírjában finom sodrony fonású díszített ezüstgyűrűt, bronz nyakék töredékeit, gyöngyházkagylóból készült csengő ékszert, ólom orsógombot, ismeretlen rendeltetésű szépen faragott bengeres díszített csonttárgyat, fegyvergyűrűt adott. E sírban lelt urna aklakú élénk piros színű nagyobb bögre a fejtől jobbra volt elhelyezve. A sírok mind nyugatról arccal kelet felé néztek. A sírok,

ha nem is tartalmaztak értékebb mellékleteket, de azok feltárása a tudomány szempontjából igen érdekes és tanulságos volt. Ez a körülmény nagyon természetes is, mert a temető nyugati szárnyát, azaz a temető szélét tártam fel, hol a nomád életet élő vándor törzs szegényebb lakói temetkeztek. Mellékletekben gazdagabb sírok a temető közepén, annak magaslátán vannak, ezek feltárását aratás utánra tervezem, hol az 1000 évi területen 300—400 sír remélhető.

A másfélezer éves temető a nagy közönséget is érdeklő szép látványosságot nyújtott. Ebből ki is vette részét Lesencetomaj és István közönsége. Százával álltak körül a megtisztított sírokat. A temetőnek főelőnye az, hogy a talaj száraz és így teljes épségben maradtak a csontvázak. Ezekből több érdekes és jellegzetes koponya a mellékletekkel együtt legközelebb már a múzeumban is látható lesz.

Felhasználom ezt az alkalmat, hogy köszönetet mondjak Magyarics István lesencetomaji plébánosnak és Krajcsics Ignác lesenceistváni uradalmi intézőnek, kik nem csak vendégszeretettel fogadtak, de előzékenységgel megkönnyítették az ásátás vezetésének munkáját. Úgy szintén a föld tulajdonos két ügyes fiának is, kik a sír bontás körül fáradhatatlanul segítettek.

Az ásátás költségeit a múzeumok és könyvtárak orsz. főfelügyelősége külön állam segítyből fedezte.

Ha az őszre tervezett nagy ásátás folyamatban lesz, e tárgyra szívesen visszatérek.

Darnay Kálmán.

A halotti torok.

Rigácson vörheny pusztít. Ez a veszedelmes betegség. Sok gyereket elvisz, aki meg kilábol belőle, azt sokszor egyik-másik szervében egész életére megnyomorítja.

Házról-házra száll ez a szörnyű betegség. Nyomában a halál. Rigácson már 8 apró gyereket földelt hant alá. Nagy szám ez ilyen kicsi községben.

Az elvitt gyereket megsiradják, azután halotti torral megünnepelik. Összegyül az atya-

fiság, a sógorság, a komaság. A szülőkkel a gyerekek is. Zsufoltan ülnek abban a szobában, amelyben a vörhenyben elpusztult gyermek még egy órával azelőtti kiterítve feküdt.

A szobát a kályha melegre fűti, az itóka a testet tüzezi, a vért gyullasztja. Nekilendül a vidámság is, A dinom-dánom belenyulik az éjszakába. A forró levegőben csak gyorsabban sarjadzik a betegség csiréje.

Mikor hazafelé mennek, a torban ott volt emberek már cipelik haza a veszedelmes betegség csiréit is. Egy n. p. két nap, ágnak esik a kis Jóska, a kis Mariska. Egy-két nehéz, küzdelmes, kinnal, szenvedéssel tele hét, azután kiterítik a Jóska, a Mariskát. Most már úgy kívánja a becsüfet, vissza kell híni a sógort, a komát a halotti torra. Különben kiszólják faluszerte. Vissza is hívják, meg is ülnek a halotti tort.

Ósi szokás ez.

Azonban bármennyi kegyelettel legyünk is az ősök szokásai iránt, irgalmatlanul ki kell pusztítanunk, ha az a szokás ártalmas.

A halotti tor egyike a legcsunyább ősi szokásoknak. Kegyelettelen és izléstelen. De ez még nem nagy baj. Pusztulnia kell azért, mert egyik erős eszköze a betegségek terjesztésének.

Hát pusztuljon!

Maga a nép azonban nagyon soká hagyja el. Ilyen ezredéves szokást a maga jószántából egykönnyen el nem hagy. Sem műveltsége, sem izlése rá nem készíti erre. Az okosabbakat meg az álszemérem nem engedi.

Itt csak a felsőbb parancs segíthet. Szigorú parancs s ennek szigorú végrehajtása. Ezt a szigorú parancsot a közigazgatási hatóságtól várjuk.

Szigorú rendeletben utasítsa a községek elöljáróit, hogy a halotti torokat meg ne engedjék. Aki azután a tilalom ellen vét, annak ugyancsak huzzák el a nótáját.

Ez a legkevesebb, mint az emberek élete érdekében megtehetnek. Attól még ugys

A boszúálló.

Szigaev Fedorovics Fedor kevéssel azután, hogy a feleségét rajtakapta, ott állott a Smuksz és társa cég fegyverkereskedésében és alkalmas revolvert válogatott magának. Arca haragot, bánatot és megingathatatlan elszántságot áruolt el.

— Tudom, mi a teendőm . . . — gondolta magában. — A családi élet alapjai le vannak rombolva, a becsületes sárba tiporva s a bűn diadalmaskodik, azért én, mint polgár és mint becsületes ember, kell, hogy boszút álljak. Megölöm előbb az asszonyt, meg a szeretőjét, azután magamat . . .

Még revolvert sem választott, még nem is ölt meg senkit, de azért képzelete már lerajzolta előtte a három véres tetemet, a szétloccsant agyvelejű koponyákat, a zürzavart, a lárzmázó tömeget, a boncolást . . . A vérgigéztett ember kárörömével gondolta el a rokonság és a közönség rémületét, a hitszegő asszony vonaglását s gondolatban már olvasta azokat a vezércikkeket, amelyeket a családi élet széttörléséről írni fognak.

— És mi az ára? — kérdezte Szigaev a revolverre mutatva.

— Negyvenöt rubel, moszjé!

— Hm! . . . Ez nekem drága!

— Akkor hát, moszjé, ajánlok önnek egy másik, olcsóbb szerkezetet, de ajánlhatnám a Martinem-féle közönséges gyutacsos pisztolyt, az úgynevezett párbajbiztosítót.

Hogy volna, ha párbajra hívnám ki? — villant meg Szigaev fejében. Egyébiránt ez nagy tisztesség volna . . . Az ilyen dögöket az ember ledurrantja, mint a kutyát . . .

A segéd kecsesen forgolódva s a lábát

billegetve nem szűnt meg fecsegni és mosolygva és egész sereg újabb revolvert rakott ki elé. Mindeniknél vonzóbb és csábítóbb volt azonban a Smith és Vaisson. Szigaev a kezébe vett egy ilyen szerkezetű revolvert, tompán rámeredt és gondolatokba merült. A képzelete ismét lerajzolta előtte, mint veti szét az agyvelőt, mint ömlik szét a vér a szőgyenyen és a parketten, mint vonaglik lábánál a haldokló asszony. De háborgó lelkeknek ez mind nem volt elég. A rémképek, a jajgatás és a rémület mind nem elégitették ki őt . . . Valami még rettenetesebbet akart készíteni.

Tán így: megölöm a csábítót és magamat — gondolta, őt pedig életben hagyom. Hadd sorvadjon el a lelkiismereti furdalásoktól és a világ megvetésétől. Az olyan ideges természetű asszonynak, mint ő, ez sokkal győrelmesebb a halálnál.

Elképzelte a maga temetését: ő a vérgigéztett, szelid mosollyal az ajkán, ott fekszik a koporsóban, az asszony pedig sápadtan, lelkiismerete furdalásaitól győtorve, megy a koporsó után.

Szigaev egyszerre sajnálni kezdte, hogy ő meghal és nem láthatja a hitszegő győtrődését. A bosszú csak akkor édes, ha az ember láthatja és élvezheti a gyümölcsét, de mit ér, ha ő ott fekszik a sírban és semmiről sem tud semmit?

— Nem kellene inkább így csinálnom? — gondolja magában. — Megölöm a csábítót, azután elmegyek a temetésre, végignézem s a temetés után agyonlövöm magamat? . . . Egyébiránt alkalmasint már a temetés előtt elfognának s elvinnék a fegyveremet . . .

Vagy így: megölöm a csábítót, a feleségem életben marad, én pedig egyelőre nem ölöm

meg magamat, hanem elsétalok a börtönbe. Arra, hogy magamat megöljem, mindig ráérek. A börtön már csak azért is jó, mert az előzetes kihallgatás alkalmával módomban van a hatóság és a közönség előtt feltárni nőm viselkedésének egész alávalóságát. Ha megölöm magamat, akkor ő, a veleszületett aljasságánál és hazug mivoltánál fogva mind ezért engem okolna és a világ igazolná az ő eljárását és még kikacagna engem; ha pedig életben maradok, akkor . . .

A következő pillanatban már kiegészítette: — Igen, ha megölöm magamat, akkor engem itélnek el és kislekküséggel vádolnak . . .

De meg azután minek is ölném meg magamat? Ez az első. Másodszor pedig, öngyilkosnak lenni annyit, mint gyávnak lenni. Tehát megölöm a csábítót, őt életben hagyom, én meg törvény elé kerülök. Engem elítélnek s ő mint tanú fog szerepelni . . . Szinte látom a zavarát, a gyalázatát, mikor majd elkezd faggatni a védőt! A törvényszék, a közönség és a sajtó rokonszenve kétségkívül mellettem lesz . . .

Igy tűnődött tovább, de a segéd csak rakta ki előtte az árut és kötelességének tartotta vevőjét szórakoztatni.

Minálunk évről-évre hanyatlak az üzlet s ez nem annyit tesz, hogy a csábító száma kevesbedik, hanem igenis annyit, hogy a férfiek lassankint beletörődnek a helyzetükbe és félnek a törvénytől meg a kényszermunkától.

A segéd körülnézett és a fülebe sugta:

— És ki a hibás, moszjé? A kormány!

— Szachalinba menni holmi komisz fráter miatt, ez sem valami okos dolog — tűnődött Szigaev. — Ha én kényszermunkára kerülök, ez csak alkalmat ad feleségemnek, hogy másodszor is férjhez menjen s a mási-

messze vagyunk, hogy az elhunytat azonnal kiszállítsák valami halottas házba, ott ravalozzák s onnan temessék el.

Ez az üdvös intézkedés csak egyik-másik nagyobb városban van meg. A faluhelyeken nyomják el legalább a halotti torokat, ezeket a betegség és halálterjesztő izléstelen sokadalmakal.

Ezt követeli a legdrágább kincs: az emberi élet.

H I R E K .

— **Egyházmegyei hír.** A megyés püspök *Cigány Gyula* sümegcsehi káplánt Kis komáromba, *Hevesi István* halimbai káplánt Sümegcsehibe helyezte át.

— **Nyugalomba.** A pénzügyminiszter *Szedlák Nándor* sümegi adóhivatali pénztárrost saját kérelmére nyugalmazta.

— **Választás.** *Cseresnyés Sándor*, a sümegi takarékpénztár főkönyvelőjét a rimaszécsi takarékpénztár cégjegyző könyvelőjévé választották meg. Állását május 1-én foglalja el.

— **Kitüntetés.** A király *Polgár Sándor*t, a szegedi 3. honvédhuszárezred főhadnagyát legkegyelmesebb elismerésével tüntette ki.

— **Az orsz. néprajzi társaság** *Darnay Kálmán* muzeumi igazgatót választmányi taggá választotta.

— **Kérelem.** Az évnegyed alkalmából tisztelettel kéri a kiadóhivatal a közönséget, hogy az előfizetést megújítani s az esetleges hátralékot beküldeni legyen szives. Jegyzők és tanítók 4 K kedvezményes áron kapják lapunkat.

— **Községi gyűlés.** Ma délelőtt 10 órakor rendkívüli községi gyűlés lesz. Tárgyai: 1) A vásári helypénz fölemelése. 2) A községi takarékpénztár. 3) A községi bábák látogatási és fuvardíjának megállapítása. 4) *Kiss Antal* községi bíró és *Sipos József* helybíró lemondása. 5) Elemi csapások miatt pótagadók elengedése. 6) A járásbíróház épületének szükséges telek átengedése. 7) A gazdakör kérelme a szénkénegraktár tatarozása végett. 8) A postahivatal átírata. 9) özv. *Hladny Jánosné* kérvénye telekvétel tárgyában. 10) Illetőségi ügyek. 11) *Bakos József*

kat is megcsalja. Diadalmaskodni fog... Szóval hát: őt élve hagyom, magamat sem ölöm meg, a csábítót szintén nem ölöm meg. Valami okosabbat és értékenyebbet kell ki eszelni. Megvetéssel fogom őket büntetni és botrányos válópört indítok.

— Itt van, moszjé, még egy új szerkezet — szólt a segéd, egy újabb skatulyát emelve le a polcra.

— Felhívom a figyelmét a zár elmés szerkezetére...

Szigaeznek, előbbi elhatározása után immár nem volt szüksége revolverre, pedig a segéd mindjebb nekibuzdult és szüntelenül rakosgatta ki eléje az újabb fegyvereket. A megsértett férjet bántotta a lelkiismeret, hogy a szegény segéd hiába fáradt vele, hiába lelkesedett, mosolygott és pocskolta az idejét.

— Jól van, akkor hát — mormogta — majd később visszajövök, vagy elküldök valakit.

Nem látta ugyan a segéd ábrázatát, de hogy legalább némileg enyhítse a feszült helyzetet, szükségét érezte annak, hogy valamit vásároljon. De hát mi legyen az? Körülnézett a boltban, nem pillant-e meg valami olcsóságot s megakadt a tekintete egy zöld hálón, mely ott függött az ajtó közelében.

— Ez itt... mi ez itt? — kérdezte.

— Egy fűzfőző háló.

— Az ára?

— Nyolc rubel, moszjé.

— Csomagolja be...

A vérig sértett férj lefizetett nyolc rubelt, fogta a hálót és miközben magát még inkább sértve érezte, kiment a boltból.

Csehov Antal.

helypénzszedő kérvénye kárpótlásért. 12) *Holcapiel Jenő* ajánlata a villamos világítás bevezetésére. 14) Indítványok.

Vezércikkünk már ki volt nyomva, mikor értesülünk róla, hogy a községi gyűlés 10 órakor lesz. Az előjáróság maga belátta, hogy a 9 órás gyűlés helytelen s 10 órára hívta össze e képviselőket. Ekként rendben van ez az ügy. Cikkünk azonban jó lesz okolással a jövőre.

— **Gazdasági előadás.** A sümegvidéki gazdakör kértére *Polgár József* cégjegyző április 9-én d. u. 2 órakor a sümegi állami népiskola nagy termében előadást tart. Tárgya: védekezés a szőlőbetegségek ellen. A gyakorlati szőlőgazdának erre a fontos előadására különösen föl hívjuk a szőlőgazdák és a munkások figyelmét.

— **A v. k. egyesület közgyűlése.** A sümegvidéki vörös k. egyesület évi rendes közgyűlését március 25-én tartotta meg *Darnay Kajetánné* elnök vezette. Az elnök megnyitja és a mult. gyűlés jegyzőkönyvének felolvasása után *Kellemen Károlyné* drné terjesztette elő a pénztári számadást a számvizsgálók nevében. A fők. egyesület mult évi bevétele 1709 K 3 f., kiadása 269 K 40 f. volt, a maradvék 1439 K 63 f. A választmány bevétele 1662 K 56 f., ebből a középpontba küldetett 50 K 40 f., maradvék 1612 K 16 f. A *Darnay Kajetánné* alap 684 K 81 fillérről 715 K 95 fillérré emelkedett. A számadásokat a közgyűlés elfogadta s *Krisztinkovitch Józsefné* pénztárosnak s a számvizsgálóknak köszönetet nyilvánítt. *Cserny Mariska* az egyesület jegyzője visszapillantást vetve a lefolyt 30 esztendőre, gyönyörű beszédet tartott a szeretetről, főként a női szívek szeretetéről. Beszédében aradozó szavakkal fősztette a szeretet magasztos érzését s azokat az áldásokat, amelyeket a női szív szeretete áraszt szét a társadalomban. Magasztaló szavakkal emlékezett meg az egyesület érdemes elnökéről és azokról a tagokról, akik a lefolyt 30 év alatt az egyesület alakulásától kezdve munkás tagjai az egyesületnek. A beszéd mély hatást gyakorolt a jelenvolókra. Jegyzőkönyvbe iktatják egész terjedelmében. Az országos egyesület működését *Bánfi Alajos* társelnök ismertette főbb vonásaiban, kitűnik belőle, hogy az egyesület 13,341.792 K 34 f. vagyonnal rendelkezik. A választmányt *Döry Gézané*, *Süvegh Jánosné*, *Stierand Kálmánné* és *Németh Böske* tagokkal egészítette ki a közgyűlés. Az elnök több új tagot jelentett be, majd kisebb ügyeket tárgyaltak s ez után a gyűlés véget ért.

— **Szövőgyár Csabrendeken.** Egész vármegyénk, sőt egész hazánk iparában igen jelentős alakulásról van alkalmunk hírt adni. Csabrendeken *Első Magyar Kókusz Fonó- és Szövőgyár Részvénytársaság* cég alatt új gyár-vállalat létesül, mely kókusz szőnyegeket és minden egyéb kókuszárú gyártásával kíván foglalkozni. Ez az első ilyen gyár hazánkban s bár e cikkeken mind az államnak, mind a fogyasztóközönségnek jelentékeny szükséglete van, ezt eddig az osztrák és a német ipar fűdözte. Valóban az alapítók kitűnő ipari és üzleti érzékéről és hazai iparunk lelkes szeretetéről tettek tanúságot e gyár létesítésével. A vállalat alaptőkéje 200.000 K. Igazgatói: *Eitner Jenő* (elnök), *Lob Ignác*, *Steiner Simon*, *Vendel János* és *Lob Ernő*. A felügyelő bizottság tagjai: *Darnay Kálmán*, *Zollner Béla* és *Steiner Lajos*. Az üzem augusztusban kezdődik meg és egyelőre 50-60 gyári munkást és 15-20 házi takács iparost fog foglalkoztatni.

— **Fölhívás.** A Sümegi Ének- és Zeneegyesület felszólítja mindazokat, kik valamely vonós hangszert hajlandók volnának megtanulni, jelentkezzenek *Németh József* karmesternél. A zeneegyesület kész ingyen oktatást adni. Órák vannak kedden és pénteken este 6-tól 10 óráig.

— **Az állami Darnay-Múzeum** iparművészeti termékének a hölgyközönséget érdeklő új látványossága van. *Darnay Kálmán* kir. tanácsos igazgató a mult napokban rendezte el a dunántúli főúri családoktól eredő nagy értékű 35 darabból álló régi legyező gyűjteményt. A legyezők legrégibb darabjai

a XVII. századból valók. Gyönyörű himzett és művészi festésűek láthatók *Mária Terézia* korából, a szines rokokó korból. Egész sorozat arany-ezüst himzésű legyező látható I. Napoleon korától egészen a magyar szabadságharcig. Ugyane tárlóban van kiállítva *Erdődy Henriette* grófnő csodás művészi himzésű kelengyéje a XVIII. század első feléből. Ez szintén újabb szerzeménye a műzeumnak.

— **Számadás.** A Sümegvidéki vörös.kereszt-egyesület a mult tél folyamán 12 kötetét tartott. Ezeket a perselybe befolyt 56 K 92 f., adakozásból 17 K 8 fillér, összesen 74 K. Ehhez *Csigó Mária* 3, özv. *Darnay Kajetánné* 2 K 8 f., *Bódis Ignác*, *Püzik Gyuláné*, *Steiner Simonné*, *Stierand Kálmánné*, *2. 2. Barkóczy Károlyné*, özv. *Király Gyuláné*, *Scholtz Károlyné* és *Schmidt Pálné* 1-1 koronával járult. *Takács Irén* pénztáros, *Felicián Viktorka* ellenőr. Mindazoknak, akik estéinket erkölcsileg és anyagiilag támogatták, a vörös k. egyesület választmány nevében hálás köszönetet mondok. Sümegen 1911 március 25. Özv. *Darnay Kajetánné* elnök.

— **A sorozás rendje.** A sümegi járásban a folyó évi sorozás a következő rendben lesz: április 18-án a mihályfai, ukki és bazsi, 19-én a csabrendeki és gógánfai, 20-án a káptalanfai, zalagalsai és kiscsörbői, 21-én a sümegi és nyirádi jegyzőség katonakötelesei, 22-én az elmaradtak és a vidékiek állnak sor alá. A sorozás Sümegen a Kisfaludy kaszinóban lesz s naponként reggel 7 órakor kezdődik.

— **Két fontos rendelet.** A sümegi járás főszolgabírája, *Farkas István* két fontos rendeletet intézett a községekhez. Az elsőben figyelmezteti a jegyzőket, hogy a mult évben a kolera ellen kiadott rendeletet szigorúan fogantassák, a másodikban pedig a községi legelők javításának fontosságára figyelmezteti a községeket.

— **Szoborsorsjegyek.** A szabadságbaton jelzett sorshuzást akadályok miatt el kellett halasztani május 14-re. Tudvalevőleg három szobormintát sorsol ki a bizottság. A meghívók mellett két-két sorsjegyet küldött a bizottság a vidéken lakó urakhoz is. Egy-egy jegy ára 50 fillér. Igen kéri a bizottság azokat az urakat, sziveskedjenek vagy a két jegy árát, az 1 koronát, vagy pedig a két jegyet elküldeni Zalaegerszegré a szoborbizottsághoz, mert enélkül igen bajos lenne az elszámolás.

— **Csáktornya számadása.** Megkaptuk Csáktornya község számadását. A község vagyona az ingatlanok pénzbeli értékének beleszámításával 2,030.283 K 12 f. A község terhe 1,132.612 K 75 f., tehát a törzsvagyong 897.670 K 37 fillérré rúg. Az alapok összege 56.402 K 55 f.

CHOCOLAT
SUCHARD

Főzésre és nyersen
való evésre egy-
aránt a legjobb.

SCHRÖDER JÓZSEF vasuti vendéglős.
SZIJARTÓ GYÖRGY templom-, szoba- és
címfestő. A plébánia templom mellett.

SZELESTEY GÉZA beszálló vendéglője az
»Aranybárány-»hoz.

TÓTH GYULA férfi- és gyermekruha
raktára, Flórián-tér.

Ifj. TÓTH JÓZSEF órás és ékszerész, a
Kisfaludy-szálloda mellett.

WÜRZBURGER JAKAB vegyes, porcellán
és üvegáru nagykereskedése.

Van szerencsénk a nagy-
érdemű közönséget értesíteni,
hogy a Talabér Károly-féle
birtukunkat parcellázva

házhelyeknek

eladjuk. A tervrajzot meg le-
het tekinteni **Szelestey Géza**
vendéglősnél, ki mindennemű
felvilágosítást is ad.

Teljes tisztelettel

a tulajdonosok.

Óvás!

Mivel az utóbbi időben az általá-
nosan ismert és közkedvelt

Riz Abadie (Riz doré)

papirunknak **különböző utánzatok**
hozatnak forgalomba, kérjük t. vevőin-
ket határozottan az **Abadie** névre
ügyelni, melyet különféle más szavak-
kal igyekeznek utánozni. Óvakodjanak
a jóval csekélyebb értékű utánzatok
vételétől s mi az utánzatok ellen min-
den törvényes eszközzel megtorlással
élünk.

3 szobás utcai lakás

összes mellékhelyiségekkel május 1-től fogva

kiadó. Cim a kiadóhivatalban.

Sommer Sándor

(ezelőtt Fischer László)

szállítási vállalkozó

Zalaegerszegen

elvállal bárhová átköltözködé-
seket új, tiszta, kárpitozott bu-
torszállító kocsiában.

Kerékpárok,

kerékpáralkatrészek

kaphatók

Würzburger J. cégnél

Sümege.

Üzletátvétel.

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget,
a jóhírű Nádas Gizella-féle

divatárú üzletet

átvettem s úgy rendeztem be, hogy a mo-
dern kor legkényesebb igényeit is kielégít-
hessem.

Egyben tisztelettel hozom b. tudomásra,
hogy a tavaszi és nyári idényre megérkez-
tek a legdivatosabb női és leánykalap uj-
donságokból a legújabb párisi modellek.

Gyászkalap és egyéb átalakításokat izlé-
ses kivitelben, gyorsan pontosan és jutányos
árakon elvállalok.

Raktáron tartok legdivatosabb ruha di-
szeket, és mindennemű női divatcikket.

Tisztelettel

Szijártó Györgyné.

Sörraktáramban

kőbányai és liesingi palack és hordó sörök
mindenkor friss minőségben kaphatók. Árajánlással készséggel szolgálok.
Kőbányai sör kimérésre kerül és kapható minden jobb vendéglőben
és kereskedésben.

Tisztelettel

Fischer Mór.

NŐI KOSZTÜMÖKET,

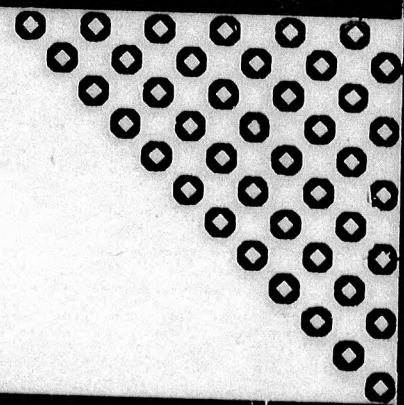
felöltőket, férfi ruhákat,
valamint papi és sport öltönyöket

készítek a legdivatosabb szabás szerint, mérsékelt árakon.

A megrendelt munkákért felelőséget vállalok.

A n. é. közönség szíves pártfogását kéri teljes tisztelettel

Németh Lajos uri és Sümege női szabó
(Márkus-féle ház).



Würzburger Jakob

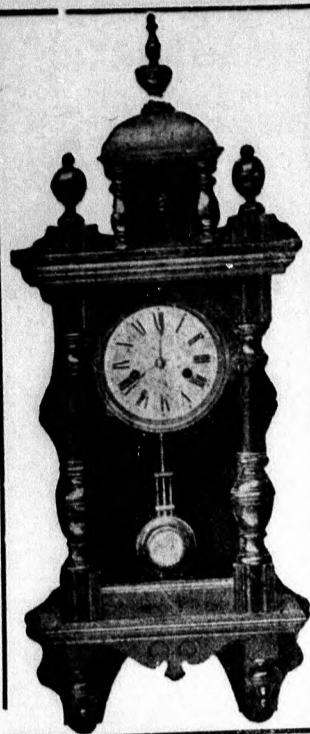
cég

kereskedését az eddig

Darnay Kálmán

üzlethelyiségébe

a gyógyszerterárral szemben helyezte át.



Alapos munka.

Alapított 1877-ben.

[Leikiismeretes kiszolgálás.]

ifj. Tóth József órás és ékszerész

Sümege. — Fióküzlet Jánosházán.

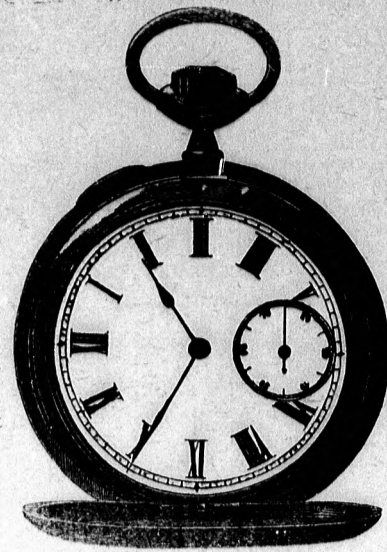
A MAGYAR NEMZETI ÓRAGYÁR és a világhírű „OMEGA” svájci óragyár gyártmányainak nagy raktára.

Dús választék mindennemű férfi és női zsebórákban, arany, ezüst, tula acél és nikkal tokban nyitott vagy dupla fedéllel. Különleges lapos gavallér órákban elsőrangú különlegességek, u. m.: Omega, Schaffhausen, Badolett, Roskopf, Uránia, Hungária, Cyma stb. gyártmányok 8 napos és ébresztő zsebórák minden kivitelben. Fali és inga órák fényezett és új divatú szecessziós világos tokban, szalon, ébresztő, irodai és konyhaórák.

Nagy választék arany és ezüst ékszerekben, u. m.: láncok, nyakláncok, gyűrűk, jeggyűrűk, fülbevalók, karsatok, medaillonok, szent képek. Amerikai dublé, nikkal, bőr és sport láncok

Szemüvegek és orrcsüptetők minden kivitelben és erősségben.

Tört aranyat a legmagasabb árban megveszek vagy azokat ráfizetés-sel divatos ékszerekre becserélem.



Jótállás mellett.

Gyors szállítás.

Órák, ékszerek és szemüvegek gyors és pontos javítása.

Jutányos árak.

HALBLÄNDER és NÉMETH

kovács, kocsigyártó és kárpitós.

Van szerencsénk a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy Sümege az Árpád-uccában a Bazsó féle kovács és kocsigyártó üzletet átvettük. E szakmákba vágó munkákat elkészítjük a mai kor igényeinek megfelelően és pontosan. Elvállalunk és raktáron tartunk ruganyos kocsikat és gazdasági kocsikat nagy választékban. Új kárpitozott butorokat megrendelés után áthuzásokat, matracok fölfrissítését, amelyhez szörtépő gépet rendeltünk be, továbbá ruganyos kocsik javítását és fényezését olcsón és pontosan eszközöljük. Lóvasalásokat bármilyen beteg patáknál okszerű vasalással sikeresen végzünk. Szíves pártfogásukat kérjük

kiváló tisztelettel

Halbländer és Németh

okl. patkoló kovács, — kocsigyártó és kárpitós.

A Teáskanna védjegyű tea kizárólagos eladása.

Ujonnán berendezett csemege üzletemet

vasárnap délután is 4 órától este 8-ig

nyitvatartom, ahol naponta kaphatók a legjobb minőségű **sajtok, hideg felvágottak, prágai sonka, kolozsvári szalonna.** A legjobb minőségű likőrök, **Benedictiner, Altváter, Chartreus,** magyar és francia cognac, tokaji aszú és **szamorodni borok.** Halak. Tengeri rák.

Kocsonyázot fogas. Déli gyümölcsök.

Friss virsli és parizer minden szombaton és vasárnap kapható

Berezky Gyulánál, Sümege.

Köestlin és Cabos féle tea sütemények.

Állandóan friss tea vaj.

Laibachi savanyú répa.

KRAJCZÁR GYÖRGY

épület és butor asztalos, temetkezési vállalkozó, Sümege.

Van szerencsém a n. é. közönség szíves tudomására hozni, hogy Árpád-uccai házamban 9 év óta fennálló koporsóraktáramat érc és érc utánzatú lakoporsókkal, valamint ravattal és a mai kor igényeinek megfelelő mindennemű temetkezési cikkekkel a legszebb kivitelben kibővíttem.

Ravatalozást Sümege 8 koronától 16 koronáig a legszebb kivitelben állítok, vidéken némi felárral. Ércoporsók 120 koronától 200 koronáig a legszebb kivitelben kaphatók, továbbá érc utánzatú és sima lakoporsók, valamint mindennemű temetkezési cikkek mérsékelt árak mellett kaphatók.

Szíves pártfogásukat kéri

teljes tisztelettel

Krajczár György

asztalos és temetkezési vállalkozó

Nyomatott Horvát Gábor gyorsajóján Sümege.

BRÁDY-féle gyomorcsépppek

a Máriacelli Szűz Mária



védjeggyel ellátva, melyeket „Máriacelli gyomorcsépppek”-nek nevez a nép, harmincz esztendő óta úgy beváltak, hogy nélkülözhetetlenek minden háztartásban. E csépppeknek utólérhetetlenül jó hatása van emésztési zavaroknál, azután páratlan **gyomorrontás, gyomorégés, székrekedés, fej- és gyomorgörccsök, émelygés, szédülés, hányás, álmatlanság, kólika, vérszegénység és sápkór stb. ellen.**

Kapható minden gyógyszerertárban. Egy nagy üveg 1 K 60, kis üveget 90 fillér, 6 üveget 5 K 40, 3 nagy üveget 4 K 80 beküldése után küld franko: **Brády K. gyógyszerertára a Magyar Királyhoz** Bécs, I., Fleischmarkt 2., Depot 5.

Ügyeljünk a védjegyre, a mely a Máriacelli Szűz Máriát ábrázolja, a vörös színű csomagolásra, és az aláírásra, a mely az oldallevő kép másolata és utasítsunk vissza minden utánzatot.

— Nyomdász tanoncnak 2–3 középiskolai osztályt végzett, jó családból való fiú lapunk nyomdájában felvétetik.

Delaware vessző!

Nagy Gábor-féle legnemesebb faj.



Vidékünkön több mint 20 év óta honos az egész országban már igen elterjedt bőtermő erős édes bort adó faj. Oltani, permetezni nem kell, mert filokszera, sem szőlőbetegség kárt benne nem okoz. Jól beérett szép sima vessző míg a készlet tart I. oszt. 1000 drb. 35 K, száz drb. 4 K. II. oszt. 1000 drb 20 K. A sima vesszők előgyökereztetéséhez utasítást küld és megrendeléseket 10% előleggel elfogad

Fischer és Wolner.

BJHARDIÓSZEG.